本報接印文件精製中西字筪巴圖章

商發公司
SEUNG FAT CO.
245 Pender Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬糧各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌諸君光顧格外歡迎
本公司新置頭等自由車能儎兩墜半貨倘蒙見委運送貨物快捷妥當取價從廉
舖在雲高華埠偏打街東門牌弍百四十五號▲喊線▼（詩磨）叁〇〇七
司理劉昶初披露

五洲大藥房
保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.
參茸玉桂藥材
儒醫劉潤生先生寫用方脈
本堂自製青丹丸散列下
自來血寄賣
常有正脾胆
海狗鞭　脾巴腎核
臭鼠胆　正花旗參
茵陳跌打酒　金耳環

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人李進啓

廣興祥
Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey.2660
VANCOUVER, B. C.
本店在片打街兩牌二三六號專辦上等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菜各樣齊備從廉接價發客兼接理香港滙單快捷無悞希祈留心光顧喊線矢麼二六六
專辦鮮魚鷄鴨發行
雲高華埠廣興祥號司事兩敎啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.
本號精造各欵頂靚皮靴工精料眞不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦劉省城正字號壹等絃索每爲音樂家所稱許并有衣襪香鹼雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹號
三盛連記謹啓

▲▲▲代收域埠益隆賬項廣告
各者一千九百一十七年正月三十號奉本埠省官命令域埠斐士卡街五百四十四號益隆號前經封閉所有中西人等欠到益隆賬項數目概行撥歸西人李問麥党羅代查追收仰欠戶人等迅即將欵清結以免控追不得擅交益隆收訖如有自行擅交者乃係自悞前益隆所有數目部據概在代理人處仰各欠戶親到代理處細查完結如有華友未及親到者請寫唐信付來便可詳復此告
總代收數人李問麥黨羅住在呂架罅街門牌五百二十一號
代理人喜士定住在斐士卡街門牌五百弍十三號
521 Niagara St.　523 Fisguard St.
一千九百一十七年八月一号
李問麥党羅代理人喜士定仝啓
狀師摩士備嚕
Ray Mond mac Donald Moresby& Lowe H Hastings

綸昌號
（衣）（新）（西）（中）
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.
本店自創斯業久蒙梓里光顧今又加聘縫師各色羊毛線仔樹膠鞋與襪帽函取來自外埠至今廿有餘年自知惠我如天趨時西裝兼全搓結內衫外褲貨品俱是華妍依期妥附週旋
華埠雲高扁打東街綸昌號啓

壯陽三鞭補腎丸
參茸鹿膠補血丸
此丸乃本藥房認眞製造寰球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等藥製煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩之或少年結婚色慾過度致令陽肉虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元則身體强健矣
每料二十元　每中盒五元　每大盒拾元　每小盒貳元
花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元
此藥汁乃本腎生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或渴或補不細審其症之或虛或實不禍其毒流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒刚毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚痕癢刺痛形如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外花柳餘毒之遺患也此藥汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百毒消除身體壯健可立湊奇效也
補腦精血丸
此藥計乃本腎生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或渴或補不細審其症之或虛或實不禍其毒流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒刚毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚痕癢刺痛形如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外花柳餘毒之遺患也此藥汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百毒消除身體壯健可立湊奇效也
夫天一所生之水化而爲精中土所化之液變而爲血精與血乃水穀精氣變化而成者也上而貫通頭腦營衛全身滋潤臟腑舒養筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足然後腦力强百病不侵茲特製此丸生精壯血强腦寧神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可速服此丸便能多增精血體魄强健矣
每料二元　每盒拾二員
內痔解毒丸
內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或內食太過致令脾臟常燥大尅大腸致成此症其發作之處有在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有脹滯流出筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失補虛弱者服之能令全體壯健
每盒定價伍員
衛生補血汁
活血消毒丸
此種丸藥柳風毒等病可速服此丸補血消毒拿力視作等閒治愛子後日也此丸功效卓著屢試屢驗萬無一失●每罐定價三員
●化痰止咳丸　每盒五毛
●白濁利毒散　每服五毛
●外搽痢藥水　每罐壹元
●婦科種子丸　每瓶十元
●婦科白帶丸　每瓶十元
●久年痼脚生肌膏　每罐二元
●外洋接毒止痛膏　每罐二元
●痔瘡止血解毒丸　每瓶二元
●內痔活血解毒丸　每瓶二元
●痘紅解毒丸　每瓶二元
●痛疔接毒骨收盒　每盒五元
本藥房各種丸散太多限於篇幅難錄如各牌梓里欲購何藥與及所患何病無論內外各症請賜函敎如有信銀祈照下列門牌寄無誤
每盒定價伍員
補腎生精壯陽丸
此丸乃用滋陰潤陽平肝益腎生水固精等藥製煉而成其病常覺腎俎陰濕如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但敗損腎氣子嗣之關繫莫大爲祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣
經驗小腸氣痛斷根散
此藥汁乃補血生精滋陰潤肺强壯腦力固健筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失補虛弱者服之能令全體壯健
●每罐壹元二毛五（郵費每罐加費二毫）
經驗夜夢遺精丸
此丸乃用滋陰潤陽平肝益腎生水固精等藥製煉而成其病常覺腎俎陰濕如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但敗損腎氣子嗣之關繫莫大爲祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣
經驗久年虛濁丸
虛濁一症乃由夜柳白濁初起誤服寒涼清利等藥過多以致脾胃受濕失其決濟而成其病常覺腎俎陰濕如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但敗損腎氣子嗣之關繫莫大爲祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣
每盒定價伍員
每盒定價伍員
此丸專治花柳芒葉橫痕風濕跌打刀傷惡瘡諸般爛肉爛脚骨痛頭痛去痰拔毒化膿生肌之功能特效
●●●●天下聞名萬應膏藥
此藥膏專治花柳芒葉橫痕風濕跌打刀傷惡瘡諸般爛肉爛脚骨痛頭痛去痰拔毒化膿生肌之功能特效
●●●●補身壯陽九醜丸
每料貳五元
●●●●始創花柳扶元搜毒散
每料貳五元
●●●●白濁無憂丸
每罐貳一元
●●●●腎虛壯陽種子丸
每兩貳一元　每罐貳五元
●●●●傳單快看絕大神力
每張貳五毛
●●●●廢目重光
●●●●死而復生
●●●●眼科名醫
●●●●花柳症得救
●●●●仁安大藥房
內外科醫生趙裴彬謹啓
醫生趙裴彬謹啓
本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功効卓著
本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脉等病在香港懸壺經有十餘載所治各症久爲同胞稱讚
劉日初醫生自製應驗膏丹丸散
劉日初醫生
◎◎◎恒利照記廣告
本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷
在片打街門牌六十一号英字列下
HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.
◎醫館萬舊金山大埠都板街五百〇二号
Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.
Dr.Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash St.S.F.Cal.